
CAPITULO XI.

Continuación.—Población de las otras cabeceras y sus Señores.—Etimología de la palabra Teochichimeca.—Guerras intestinas.—Capitanes Tlaxcaltecas que acompañaron á Cortés en la guerra de México.—Armas y divisas de las cabeceras ó señoríos de la República.

Principio y origen del Señorío y reynos de Tlaxcalla, y de los primeros fundadores. La primera fundación fué la cabecera de Tepeticpac, la cual fundó y pobló el único Señor y Rey llamado *Culhua Quanez*, primer Señor de los *Teochichimecas* que quiere decir tanto como *divinos Chichimecas*¹ *Texcaltecas*, venidos de las partes del Poniente en cuanto á nuestro centro, de muy lejanas partes desde las siete cuevas, pasando grandes desiertos, montañas, ríos, ciénegas y otros trabajos y peregrinaciones. Sucedió á *Culhua Quanez* en su señorío *Atexcalihuehue*, á éste *Pantzintecuhli*, á éste *Cocotzin*, á éste *Teixtlacohuatzin*, á éste *Umacatzin*, el cual murió en una guerra contra los mexicanos, y sucedió en su señorío *Tehuexolotzin Tlacastallitecuhli*; y reynan-

¹ Aunque esta versión cuente hoy con la sanción de los siglos y de la autoridad de muy respetables escritores, es, sin embargo, un error producido de una mala ortografía. Súponese que la palabra es compuesta de *Teo-tl* (Dios, divinidad) y de *chichimecatl*, y por eso se traduce *Divinos Chichimecas*: la propia ortografía es *Te-chichimeca*, compuesto de *Te-tl*, *piedra*, y metafóricamente cosa ordinaria, ruda, silvestre, etc., calidades todas que convienen á la tribu de este nombre, según las describe el P. Sahagún (*Historia General de la Nueva España*, libro 10 capítulo 29 párrafo 2º), en las siguientes palabras: llamá-

do éste en su cabecera con felice estado llegó Cortés, en cuyo tiempo se conquistó y ganó la tierra. Por muerte de *Tlehuexolotzin* sucedió en la cabecera D. Gonzalo su hijo *Tecpanecatl Tlachpanquixcatzin*, y á éste D. Francisco de Mendoza su hijo, que es en nuestros tiempos.¹ La cabecera de Ocotelolco: llegados que fueron los Teochichimecas, segundos pobladores de estas tierras y de las provincias de Tlaxcalla, según sus historias antiguas, porque echaron de ellas á los *Ulmecas* y *Xicalancas*, luego que *Culhua Quanez* pobló en *Texcalticpac*, partió con un hermano suyo é hizo división de la tierra nuevamente poblada y ganada, dándole el señorío de toda la mitad de ella para que poblasen sus parientes, amigos y comilitones suyos, como en efecto pobló con gran pujanza y poder poniendo sus leyes y estatutos como Señor absoluto y poderoso, el cual fué llamado *Cuicuitacatl*² haciendo su fundación en Ocotelolco, en la casa llamada Tecpan que quiere decir los *Palacios Reales*, y casa del señorío. A éste sucedió *Papatotl*, á éste *Culhuateryohualminqui*: todos estos vivieron poco tiempo, y al fin vino á suceder en esta casa de Tecpan Ocotelulco *Acatentehuacuhitli Tlatohuani*,

banse así, dice, porque esta palabra "quiere decir del todo bárbaros, que por otro nombre se decían *Zacachichimecas*, ó sea hombres silvestres, etc." La palabra *Zacatl* expresa la misma idea en composición. En la edición mexicana del P. Sahagún se lee *del todo barbados*, en lugar de *del todo bárbaros*; pero esta es una de las innumerables erratas y barbarismos que desgraciadamente abundan en esa edición. La corrección que aquí se hace está autorizada con su propio sentido y con el texto que publicó en Londres Lord Kingsborough.—R.

¹ Todas estas noticias parece que están sacadas de pinturas genealógicas, que los indios usaban; pero generalmente tales pinturas tenían su cronología, año por año, como puede verse en los códices Mendocino, Aubin y otros. Aquí falta completamente la parte cronológica, lo cual nos hace pensar que los tlaxcaltecas estaban atrasados en la escritura jeroglífica. Es notable que el Lienzo de Tlaxcalla, bastante bien pintado en cuanto á las figuras, carezca también de cronología.

² *Cuicuitacatl Teochichimecatl*; manuscrito de Panes. Esta lectura tiene en su favor la autoridad de Torquemada, quien añade ser el mismo que *Teyohualminqui*, de quien se habló más atrás. La comparación entre aquella y esta noticia cronológica presenta variantes bastante notables.—R.

que siendo muy viejo, y habiendo reynado dichosamente más de cincuenta años, y siendo de más de ochenta, por envidia conspiraron contra él y lo mataron en voz de que era tirano por usurpalle su señorío, é después de muerto, causada gran turbación en la República sin entender la causa por que tal cosa sucedía, andaban las gentes aturdidas sin saber que hacerse, y las mujeres y niños daban grandes alaridos. Los matadores y tiranos que tal crimen cometieron presentándose en su casa so pretexto de visitalle, le dieron muerte á porrazos, como díchose ha, prendieron á sus hijos, hijas y mujeres y cuanto haber pudieron de su generación hasta la cuarta y quinta, y á todos los pasaron á cuchillo; con todo escaparon algunos niños de cuna, hijos de *Acatentehuatzin* que hoy viven, y son respetados por Señores aunque pobres.

Hecha esta crueldad y tiranía, los Señores de la casa de *Texcalticpac* acudieron al socorro y venganza de esta maldad algunos amigos y deudos; mas por no derramar más sangre patricia de la que se había derramado, considerando que lo hecho no tenía remedio sino aplacar los negocios pasados, se dispuso que quedase el señorío en *Cuilitzcatltecuhtolin*, por cuyo nombre se llamó la casa de *Cuilitzco*. Este vivió como un año en el señorío, y le sucedió *Xohuatecuhtlimeloc*. Los que conspiraron contra el Señor *Acatentehuacuhitli* eran advenedizos de Cholollan, recibidos por huespedes de este Señor como á deudos y parientes suyos que habían quedado poblados allí: les hizo amistad, é como fuese gente belicosa que no se contentaba con poco, procuraron con halagos pasarse á esta provincia con el ánimo ambicioso de enseñorear esta tierra, y con dádivas, mañas y buenas astucias, ganar la voluntad de muchos perversos para poner en ejecución sus odiosos propósitos, como lo hicieron. A *Xohuamemeloc* sucedió en el señorío *Tlacomihuatzin*, el cual tiranizó de todo punto el señorío de Tecpan Ocotelolco, y lo gobernó en paz sin ninguna contradicción, siendo Rey y Señor absoluto de toda la cabecera de Ocotelolco. A éste sucedió *Ma-*

catzin¹ *Chichimecatl Tecuhtli*, y á éste² *Maxixcatzin* su hijo, en cuyo tiempo llegó Hernán Cortés: sucedióle en el Estado *D. Lorenzo Maxixcatzin Tianquiztlatohuatzin*³ Señor del mercado, el cual murió en los reynos de Castilla yendo á besar las manos al Emperador Carlos V, y á dalle la obediencia. Por su muerte, y no dejar hijos, le sucedió *D. Francisco Maxixcatzin Acuacuatzin*⁴ *Ultzetlinhcatzin* su sobrino, hijo de *Ullamanitzin*, Señor del barrio de *Atlamaxac* y de una hermana suya, que es en nuestros tiempos.

La cabecera de *Quiahuiztlan* llamada *Tlapitzahuacan*, se gobernaba por elección porque eran muchos Señores deudos hijos de hermanos, y por evitar discordias, se elegía por ellos el que los debía gobernar: estos gobiernos eran de por vida. La fundación de este reyno y cabecera fué la última de las cuatro de esta ciudad, que fueron los postreros que llegaron y vinieron en demanda de los demás, y se dividieron en dos ó tres legiones y cuadrillas después de la gran mortandad y derrota de *Poyauhtlan Cohuatlichan*, que los más vinieron rodeando el volcán como está referido, por *Tepetlaoztoc*, *Zacatzontitlan*, *Teomolixco*, *Zultepec*, *Iahualiucan*, *Mazapan*, *Quauhtepec*, *Ocelotepec*, hasta que llegaron á esta provincia, y poblaron en *Quiahuiztlan* do fueron muy bien recibidos de sus deudos. La otra cuadrilla llevó la vía de *Tollantzinco*, *Xilotepec*, *Tototepec* y *Pahuatlan*, como lo tenemos tratado.

Y tornando á la fundación del señorío de *Quiahuiztlan*, fué el primer Señor *Mizquill*, sucedióle en el Gobierno *Timatecuh-*

1 Tal vez *Maçatzin*.—R.

2 "*Xipilcantzin Cuilixcatl*, y á éste sucedió, etc.;" manuscrito de Panes. Esta intercalación no ofrece dificultad, pues se autoriza con el mismo texto del autor.—R.

3 Parece que falta la frase "*que quiere decir, ó significa;*" pues la de Señor del Mercado es una mera traducción del nombre mexicano.—R.

4 "y por no dejar hijos el dicho *D. Francisco*, le sucedió *D. Juan Maxixcatzin Otzetzehincatzin*, etc.;" manuscrito de Panes. Esta intercalación es legítima, pues se encuentra casi textualmente en página anterior. Su omisión ha sido indudablemente un descuido del copiante.—R.

tli, á éste *Taxcoyohua*, á éste *Cohuatintecuhtli*, á éste *Quetzahuitzin*¹ *Zacancatzin*, el cual fué llevado de la cabecera de *Ocotelolco* del barrio de *Contlantzinco* por discordias que los Señores ovieron en la cabecera de *Quiahuiztlan*, y por eso el dicho *Zacancatzin* es descendiente de ellos por brazo femenino.² Estando por principal y Señor de *Quiahuiztlan*, fué llevado á la cabecera en conformidad de su República y fué Señor de ella dos años, y sucedió en el señorío *Iyactzin Teohuatecuhtli*, que también vivió poco en el Gobierno: por su muerte sucedió *Citlalpopocatzin*³ *Quetzalcohuatecuhtli*, en cuyo tiempo llegó Cortés: sucedióle *Tlaltentzin Temilotzin*,⁴ á éste *D. Tomás de la Cruz*; y por ser de poco fruto en las ocasiones de aquellos tiempos, eligieron en el mando y gobierno de esta cabecera á *D. Julián Motolinia Moquetlacatzin*,⁵ por cuya muerte sucedió *D. Juan de Mendoza* que actualmente vive, por ser hijo de *D. Baltazar Cuauhtecolo*, hijo de *D. Julián Motolinia Moquetlacatzin*.

1 y á éste, manuscrito de Panes.—R.

2 por *brafeminis*; manuscrito de Panes. Esta ha sido probablemente la lectura del original.—R.

3 Si nos atenemos á la sucesión cronológica antes dicha, estos dos nombres que aquí aparecen como uno solo, lo son de dos personas diversas, el uno sucesor del otro en el señorío de *Quiahuiztlan*; sería pues preciso suplir la frase "*y á éste sucedió, etc.;*" pero entonces resulta una discordancia grave, cual es que Cortés llegara á Tlaxcala á tiempo que gobernaba *Citlalpopoca*.—R.

4 Antes se le llama *Tlaltachtzintemilotecuhtli*. Sin tener á la vista el grupo jeroglífico denotativo del nombre, es absolutamente imposible decidir cuál sea su verdadera ortografía. Cualquiera conjetura sería arbitraria.—R.

5 "y por fin y muerte de *D. Julián* sucedió *D. Antonio de Luga Omacatzin* y, etc.;" manuscrito de Panes. Esta intercalación está autorizada por el mismo texto. La variante *Luga* por *Luna*, es evidentemente un *lapsus calami* del copiante.—R.